

INSTRUCCIONES DE USO

CH119NFC TERMOSTATO SEMANAL NFC



FANTINI COSMI S.p.A.

Via dell'Osio, 6 20090 Caleppio di Settala, Milán - ITALIA Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@fantinicosmi.it www.fantinicosmi.it Gracias por comprar un producto FANTINI COSMI S.p.A.

Lea atentamente el presente manual de instrucciones y manténgalo siempre al alcance de la mano para futuras consultas.

La documentación refleja las características del producto, sin embargo, por evoluciones normativas o de carácter comercial, se recomienda a los clientes que comprueben si existen actualizaciones de la presente documentación en la página Web de FANTINI COSMI S.p.A. : **pdf.fantinicosmi.it**

FUNCIONAMIENTO

El CH119NFC es un termostato semanal de dos temperaturas + temperatura contra las heladas, que permite regular la temperatura ambiente tanto en modo de calefacción como de enfriamiento.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 termostato
- 2 tornillos para fijar la caja empotrable 503 con rosca americana 6/32UNC (aproximadamente 3,5 mm de diámetro)
- 1 guía rápida



DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS DE LA PANTALLA





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación con batería	2 pilas de tipo alcalinas AA 1,5 V
Duración de las baterías	>1 año
Escala de regulación de la temperatura	2 ÷40 °C, incremento 0,1 °C
Escala de medición/visualización de la Temperatura ambiente	- 50 ÷ + 50 °C, resolución 0,1 °C
Tipo de sensor interno	NTC
Salida de relé con contactos limpios en intercambio	5(3) A 230 V~
Bornes	Relé COM, Relé NC, Relé NA
Tipo de acción	1B (microdesconexión)
Sección nominal de los conductores para cables flexibles:	de 0,5 a 1 mm²
Conexión de los cables a los bornes	Tipo X
Diferencial mínimo de regulación	STD (de 0.1 a 0.4 K variables a lo largo del tiempo)
Gradiente térmico de referencia	4 K/h
Temperatura máxima ambiente	45 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 °C ÷ +60 °C
Tensión impulsiva nominal	4000 V
Software	clase A
NFC	sí
Clase de aislamiento	Clase II 🗉
Grado de protección	IP20
Grado de contaminación	2
Cantidad de ciclos de maniobras para acciones manuales	3000
Cantidad de ciclos de maniobras para acciones automáticas	10000
Montaje de pared o en una caja empotrable	
Dimensiones	135 x 83 x 21 mm
Peso	0,100 kg
Conforme con las normas	 EN 60730-1 y segundas partes Directiva 2014/53/UE (RED) Directiva 2014/30/UE (EMC) Directiva 2014/35/UE (LVD)
Clasificación ErP en virtud del Reg. de la EU 811/2013 - 813/2013	Clase IV; 2%
Producto no fabricado en Italia	



Índice

FUNCIONAMIENTO 2
CONTENIDO DEL PAQUETE 2
DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS DE LA PANTALLA
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 4
1 - INSTALACIÓN
1.1 - SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS7
2 - CONEXIÓN ELÉCTRICA 8
3 - GUÍA PARA LA PROGRAMACIÓN 9
3.1 - CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA9
3.2 - CONFIGURACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN HORARIA
(PERFIL)10
4 - FUNCIONAMIENTO11
4.1 - PROGRAMAS DE FUNCIONAMIENTO11
4.2 - SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE FUNCIONAMIENTO11
4.2 - SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE FUNCIONAMIENTO114.3 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA tE/tC en
4.2 - SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE FUNCIONAMIENTO114.3 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA tE/tC enPROGRAMA "AUTO"
 4.2 - SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE FUNCIONAMIENTO11 4.3 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA tE/tC en PROGRAMA "AUTO"
 4.2 - SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE FUNCIONAMIENTO11 4.3 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA tE/tC en PROGRAMA "AUTO"

5 - MENÚ DE CONFIGURACIONES 13
5.1 - VERANO/INVIERNO (predeterminado = Invierno)13
5.2 - CELSIUS / FAHRENHEIT (predeterminado = Celsius)13
5.3 - HORA LEGAL / SOLAR (predeterminado = Auto)14
5.4 - TEMPERATURA CONTRA LAS HELADAS (predeterminada = 5.0 °C)14
5.5 - BLOQUEO DE LA PANTALLA CON CONTRASEÑA (predeterminado = OFF)15
5.6 - OFFSET TEMPERATURA (predeterminado = 0.0 °C)16
5.7 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÁX. EN INVIERNO
(predeterminado = 40 °C)16
5.8 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÍN. EN INVIERNO (predeterminado = 2 °C)16
5.9 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÁX. EN VERANO
(predeterminado = 40 °C)17
5.10 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÍN. EN VERANO
(predeterminado = 2 °C)17
5.11 - RECONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS
PREDETERMINADUS (predeterminado = rS U)
6 - PROGRAMACIÓN MEDIANTE APLICACIÓN 19
6.1 - PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN19
6.2 - PROGRAMACIÓN CH119NFC20
6.3 - CONFIGURACIONES GENERALES PARA EL CH119NFC22
6.4 - CONFIGURACIONES DE LA CASA
6.5 - CONFIGURACIONES DE LA APLICACIÓN: NOTIFICACIONES PUSH
7 - ELIMINACIÓN
8 - CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA



1 - INSTALACIÓN



¡ATENCIÓN!

La instalación debe ser realizada por personal cualificado, respetando las indicaciones sobre la instalación de equipos eléctricos.



¡ATENCIÓN!

Las operaciones de instalación deben realizarse con la máquina desalimentada.

El termostato CH119NFC se suministra con un zócalo apto para el montaje en pared o en cajas de empotre, de 3 módulos o redondas. Debe instalarse a una altura de 1,5 metros aprox. del suelo, en una posición apropiada para poder detectar correctamente la temperatura ambiente.









Desenrosque el tornillo como se ve en la figura 1 y desenganche el zócalo del aparato.



1.1 - SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS





2 - CONEXIÓN ELÉCTRICA



¡ATENCIÓN!

La conexión eléctrica debe ser realizada por personal cualificado.



¡ATENCIÓN!

Las operaciones de conexión eléctrica deben realizarse con la máquina desalimentada.

Las conexiones eléctricas deben efectuarse observando el esquema siguiente.



Durante posibles apagones, no se pierden los parámetros pues las configuraciones se guardan en una memoria no volátil. También en caso de largos períodos de falta de alimentación de red, el funcionamiento del reloj/calendario está garantizado gracias a la presencia de una batería de reserva interna.



3 - GUÍA PARA LA PROGRAMACIÓN

La primera presión de cualquier pulsador no provoca ningún efecto, sino solo la activación de las funciones de estos. Después de 30 segundos de inactividad, el visualizador vuelve a la pantalla inicial.

3.1 - CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA



Nota: la tecla SELECCIÓN hará parpadear los iconos en la parte superior de la pantalla de manera cíclica, cada vez que se presiona. El icono parpadea durante 3 segundos; cuando estos terminan si no se ha presionado nada, regresa a la modalidad de "inicio".





3.2 - CONFIGURACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN HORARIA (PERFIL)

La configuración de los perfiles se realiza según la modalidad INVIERNO o VERANO seleccionada.



Nota: la tecla SELECCIÓN hará parpadear los iconos en la parte superior de la pantalla de manera cíclica, cada vez que se presiona. El icono parpadea durante 3 segundos; cuando estos terminan si no se ha presionado nada, regresa a la modalidad de "inicio".



Pulse la tecla CONFIRMAR durante 2 segundos para copiar la programación del día precedente.



Nota: con las flechas ♥♠ se modifica el horario. Selecciona con la tecla ← si la tE o la tC en base al horario escogido. Cuando se ha accedido a las 24 horas, se visualiza el día siguiente.



Nota: mantenga presionada durante 2 segundos para regresar a la pantalla inicial.



4 - FUNCIONAMIENTO

El termostato CH119NFC es un dispositivo que gestiona instalaciones de enfriamiento o de calefacción.

4.1 - PROGRAMAS DE FUNCIONAMIENTO

El termostato CH119NFC permite diversos modos de funcionamiento y aperturas de programas.



[AUTO]

PROGRAMA SEMANAL

El dispositivo gestiona las temperaturas configuradas de Economy y Comfort según los programas horarios.



[MAN]

PROGRAMA MANUAL

El dispositivo regula la temperatura ambiente usando una temperatura fija, especificada caso por caso, durante un tiempo ilimitado, hasta que no se selecciona otro programa.



[0FF]

INSTALACIÓN APAGADA o PROGRAMA CONTRA LAS HELADAS
 Pulse la tecla OFF para apagar la instalación. Durante la modalidad
 INVIERNO mantiene la temperatura contra las heladas.

4.2 - SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE FUNCIONAMIENTO

Los programas se seleccionan en secuencia cíclica.



Nota: la tecla SELECCIÓN hará parpadear los iconos en la parte superior de la pantalla de manera cíclica, cada vez que se presiona. El icono parpadea durante 3 segundos; cuando estos terminan si no se ha presionado nada, regresa a la modalidad de "inicio".

PRESIONE

-

Selección del programa [AUTO]



Pulse 2 veces la tecla SELECCIÓN y a continuación, pulse CONFIRMAR.

Nota: si no se presiona la tecla de confirmación, se regresa a la modalidad de "inicio".

Selección del programa [MAN]



Pulse 3 veces la tecla SELECCIÓN y a continuación, pulse CONFIRMAR.

Nota: si no se presiona la tecla de confirmación, se regresa a la modalidad de "inicio".

Selección del programa [OFF]



Pulse 4 veces la tecla SELECCIÓN y a continuación, pulse CONFIRMAR.

Nota: si no se presiona la tecla de confirmación, se regresa a la modalidad de "inicio".



4.3 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA tE/tC en PROGRAMA "AUTO"



Temperatura Comfort (tC) =



Nota: con las flechas se modifica el valor de temperatura tE o tC (en base a si está configurado tE o tC). La primera vez que se presiona la tecla, no modifica el valor sino que muestra el punto de ajuste. En invierno tE < tC; en verano tC < tE



Nota: no es necesario pulsar la tecla de confirmación. Cuando han transcurrido 2 segundos, el valor escogido se configura.

4.4 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA en PROGRAMA "MAN"



Nota: con las flechas se modifica el valor de temperatura manual actual. La primera vez que se presiona la tecla no modifica el valor sino que muestra el punto de ajuste.





Nota: no es necesario pulsar la tecla de confirmación. Cuando han transcurrido 2 segundos, el valor escogido se configura.

4.5 - VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA en PROGRAMA "OFF"





Nota: se visualiza la tA configurada. No es posible cambiar la tA desde el presente menú.



5 - MENÚ DE CONFIGURACIONES

En este menú se pueden cambiar algunos parámetros de configuración del CH119NFC.

Nota: la tecla SELECCIÓN hará parpadear los iconos en la parte superior de la pantalla de manera cíclica, cada vez que se presiona. El icono parpadea durante 3 segundos; cuando estos terminan si no se ha presionado nada, regresa a la modalidad de "inicio".



5.1 - VERANO/INVIERNO (predeterminado = Invierno)



5.2 - CELSIUS / FAHRENHEIT (predeterminado = Celsius)

Permite elegir la escala de visualización de la temperatura entre grados Celsius y grados Fahrenheit.







5.3 - HORA LEGAL / SOLAR (predeterminado = Auto)

Selecciona la hora legal automática, aplicable en los países europeos y en algunos otros países. Esta predisposición permite tener actualizada automáticamente la hora en el momento del cambio de horario (marzo y octubre).



5.4 - TEMPERATURA CONTRA LAS HELADAS (predeterminada = 5.0 °C)



5.5 - BLOQUEO DE LA PANTALLA CON CONTRASEÑA (predeterminado = OFF)

Permite bloquear el teclado del CH119NFC con un código numérico de 4 cifras. Funciona solo una vez; después, hay que habilitarla nuevamente.

Nota: la confirmación de ON, permite configurar la contraseña. Siga con las indicaciones del presente apartado. Seleccionando OFF, no se configura el bloqueo de la pantalla con contraseña.

Configuración de la Contraseña

Cuando la pantalla está bloqueada, pulsando las teclas VA o bien pulsando SELECCIÓN, aparece el mensaje LOC. Para desbloquear la pantalla

Pulse la tecla CONFIRMAR y repita la operación desde el punto 4.

Nota: un apagón no reinicia la contraseña.

Nota: introduzca las 4 cifras de la contraseña para desbloquear el dispositivo. En caso de error, aparece de nuevo el mensaje LOC y el dispositivo permanece bloqueado.

5.6 - OFFSET TEMPERATURA (predeterminado = 0.0 °C)

Permite modificar la temperatura medida con el CH119NFC. Debido a una instalación incorrecta en pared (detrás de paredes, cortinas o en huecos), el sensor puede que no indique correctamente la temperatura que percibe el dispositivo. Esta función corrige la temperatura medida ± 5,0 °C.

5.7 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÁX. EN INVIERNO (predeterminado = 40 °C)

Permite limitar la temperatura máxima del punto de ajuste que se puede configurar en invierno.

5.8 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÍN. EN INVIERNO (predeterminado = 2 °C)

Permite limitar la temperatura mínima del punto de ajuste que puede configurarse en invierno.

Nota: valor predeterminado 2,0 °C, valor que se puede configurar desde 2,0 °C al valor configurado en P7 menos 0,1 °C (si configura P7 al valor de 25,0 °C, el valor máximo de P8 que se puede configurar será de 24,9 °C)

5.9 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÁX. EN VERANO (predeterminado = 40 °C)

Permite limitar la temperatura máxima del punto de ajuste que puede configurarse en verano.

5.10 - LÍMITE DE TEMPERATURA MÍN. EN VERANO (predeterminado = 2 °C)

Permite limitar la temperatura mínima del punto de ajuste que puede configurarse en verano.

0,1 °C (si configura P9 al valor de 20,0 °C, el valor máximo de P10 que se puede configurar será de 19,9 °C)

5.11 - RECONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS PREDETERMINADOS (predeterminado = rS 0)

Permite restablecer todos los parámetros (excepto la fecha y la hora) según las configuraciones de fábrica.

6 - PROGRAMACIÓN MEDIANTE APLICACIÓN

Descargue la aplicación Intelliclima+, disponible gratuitamente en Google Play Store.

Nota: es necesario tener un smartphone Android con tecnología NFC.

6.1 - PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

6.2 - PROGRAMACIÓN CH119NFC

1	Nombre de la casa
2	Nombre de la zona
3	Estación
4	Punto de ajuste actual
5	Configuraciones generales de la aplicación
6	Configuraciones de la casa
7	Configuraciones generales para el Crono
8	Actualización del estado CH119NFC
9	Fecha de la última actualización CH119NFC
10	Modalidad de funcionamiento

6.2.1 - FASE INICIAL

Actualización del ESTADO: sincroniza la aplicación con el CH119NFC.

6.2.2 - MODALIDAD MAN

6.3 - CONFIGURACIONES GENERALES PARA EL CH119NFC

Pulse el icono indicado para acceder a la lista de las configuraciones generales para la gestión del CH119NFC.

1	Regresar a la HOME
2	Para la modalidad AUTO
3	Configuraciones avanzadas varias
4	Modificar nombre de la ZONA
5	Modificar fondo de la ZONA
6	Mover a otra CASA
7	Visualizar datos del crono

6.3.1 - MODIFICAR PROGRAMAS PARA AUTO

Modificación de los programas semanales para la modalidad AUTO (relativos a la estación escogida).

6.3.2 - MODIFICACIÓN DE LAS TEMPERATURAS PARA AUTO

Modificación de las temperaturas de **Sol** y **Luna** para la modalidad AUTO (relativas a la estación escogida).

6.3.3 - CONFIGURACIONES AVANZADAS

1	Christicosmi Home Christine Water Man 25 Dag 5/200 Auto Office		thricosmi CH119NFC Casa PROGRAMS ADVANCED SETTINGS ROOM NAME BACKGROUN MOVE THERMOSTAT ADVANCED TOOLS DELETE DEVICE					Pulse el ico a la lista avanzadas CH119NFC.	no indic de las para	ado para configur la gesti	acceder ·aciones ón del
			1 3		ALCOSIMI CH119NFC Home PROGRAMS ADVANCED SETTINGS SEASON DAY AND HOUR TEMPERATURES ROOM NAME BACKGROUND MOVE THERMOSTAT ADVANCED TOOLS DELETE DEVICE	winter	2				
	1	Modificar es	stación								
	2	Modificar fe	cha y hora C	CH11	9NFC						

3 Modificar límites de las diferentes temperaturas

6.3.3.1 - CONFIGURACIONES AVANZADAS: ESTACIÓN

Modifica la Estación (Verano/Invierno) de funcionamiento del termostato.

Después de modificar la estación, pulse la tecla **CONFIGURAR** y siga las indicaciones de la aplicación para la conexión NFC.

	NFC CONNECTION	(
NFC CONNECTION	Updating Updating • Your thermostich has been configure with the desired sesson	d

6.3.3.2 - CONFIGURACIONES AVANZADAS: DÍA Y HORA

Modifica el día y la hora en el termostato.

Después de haber configurado el día y la hora correctos, pulse la tecla **CONFIGURAR** y siga las indicaciones de la aplicación para la conexión NFC.

6.3.3.3 - CONFIGURACIONES AVANZADAS: TEMPERATURAS

Modifica los Límites máx. y mín. del punto de ajuste de las temperaturas que se pueden configurar en Verano, Invierno y Contra las heladas.

6.3.4 - NOMBRE DE LA ZONA

Modifica el nombre de la zona en la cual está instalado el termostato.

	FartiniCosmi 📃	FartiniCosmi	FartiniCosmi		
1 Aut office	Home :	CH119NFC Casa	CH119NFC Home		
	CH119NFC 6				
		⊘ ADVANCED SETTINGS	➢ ADVANCED SETTINGS		
	MAN 2002 ()				
	AUTO MAN OFF		Custom Name * CH119NFC		
			CONFIRM		
	Office :	⊘ ADVANCED TOOLS			
		X DELETE DEVICE			
			X DELETE DEVICE		

6.3.5 - FONDO

Modifica el fondo de la zona en la cual está instalado el termostato.

Nota: se pueden coger fotos predeterminadas, o bien presentes en su galería de fotos, o bien se pueden sacar fotos de forma instantánea e introducirlas como fondo.

6.3.6 - DESPLAZAR EL TERMOSTATO

Es posible desplazar el termostato de una casa a otra.

		iCosmi	Fart	iniCosmi	FantiniCosmi
Home	:	CH119NFC Casa	¢Đ Mace	CH119NFC Home	CH119NFC Home
CH119NFC Winter		PROGRAMS	Ø	PROGRAMS	
25.00	. O/	ADVANCED SETTINGS	\odot	ADVANCED SETTINGS	⊘ ADVANCED SETTINGS
	Ξ ⊘	ROOM NAME	\odot	ROOM NAME	
Data of 20/04/2020 15:00	⊙ I	BACKGROUND	\odot	BACKGROUND	
AUTO MAN	OFF 🖂	NOVE THERMOSTAT	\odot	MOVE THERMOSTAT	
Office	: 0			Home	
	8		0	Office	MOVE THERMOSTAT
					You are about to move the Programmable Thermostat to another
				DELETE DEVICE	house. Proceed?
					NO YES

1

6.3.7 - GESTIÓN DEL CRONO

Informaciones genéricas en el termostato.

6.3.8 - ELIMINAR TERMOSTATO

Permite eliminar el termostato de la casa a la cual está asociado.

Nota: ¡la operación no se puede restablecer con un "CLICK"! Se debería volver a instalar el termostato desde el principio, siguiendo todos los pasos uno a uno.

6.4 - CONFIGURACIONES DE LA CASA

0	Image: Second	Crange Houge Jame Control Change Jame Contr	Permite modificar el nombre de la casa seleccionada.
	CartiniCosmi Cosmi		Permite eliminar el nombre desde la
2		CONTRACTOR OF THE READ STATE CONTRACT TO THE READ STATE CONTRACT TO THE READ STATE CONTRACT TO THE READ STATE	casa seleccionada.

6.5 - CONFIGURACIONES DE LA APLICACIÓN: NOTIFICACIONES PUSH

Las notificaciones PUSH son los avisos que llegan al teléfono móvil si hay anomalías varias, durante el funcionamiento del sistema Intelliclima+ de FANTINI COSMI S.p.A.

Nota: solo funcionan en los dispositivos WIFI y si se activa el servicio de datos en su smartphone. Por lo tanto, aunque esté activa la función, **para el CH119NFC no se envían notificaciones PUSH de anomalías existentes.**

7 - ELIMINACIÓN

El símbolo gráfico del contenedor de basura con ruedas tachado indica que los productos deben recogerse y eliminarse por separado de los residuos domésticos. Las baterías y los acumuladores integrados pueden eliminarse junto con el producto. Se separarán en los centros de reciclaje. Una barra negra indica que el producto empezó a comercializarse después del 13 de agosto de 2005. Al participar en la recogida selectiva de productos y baterías, se contribuye a la eliminación correcta de estos materiales y, por tanto, se evitan

posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para una información más detallada sobre los programas de recogida y reciclaje disponibles en su país, diríjase a la sede local o al punto de venta donde ha comprado el producto.

8 - CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

La garantía estándar tiene una duración de 24 meses a partir de la fecha de instalación del aparato. La garantía cubre todas las piezas del aparato, salvo aquellas sujetas a desgaste normal.

ES79984A - 04/2020

FANTINI COSMI S.p.A. Via dell'Osio, 6 20090 Caleppio di Settala, Milán - ITALIA Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@fantinicosmi.it www.fantinicosmi.it